

**التقرير الإداري عن نشاط
المركز العربي للتطوير الزراعي**

عام 2013

تم إقراره من قبل أعضاء مجلس الإدارة
في جلسته المنعقدة
بتاريخ 2014/4/24



تقرير الأنشطة عام 2013

مقدمة:

شهد عام 2013 تباطؤاً بمعدلات النمو الاقتصادي إذ انخفضت إلى 3,5% بعد أن وصلت إلى 8,7% في الأعوام السابقة، ولكن لم تشهد المنطقة اضطرابات سياسية واقتصادية دراماتيكية وحافظت على هدوء نسبي مما مكن المؤسسات الاقتصادية والمالية من ممارسة نشاطها بل وتحقيق توسع ونمو.

ويعتبر عام 2013 عاماً مميزاً لقطاع التمويل الصغير ومتناهي الصغر إذ ابتدأت سلطة النقد الفلسطينية وبموجب قانون شركات الإقراض المتخصصة رقم 132 لعام 2012 بالإجراءات العملية لتنظيم القطاع حيث أصدرت التعليمات واللوائح الداخلية وابتدأت مؤسسات الإقراض بتوثيق أوضاعها وحصلت أغلبها على الموافقة الأولية من سلطة النقد.

في هذا المناخ واصل المركز العربي في تعزيز مسيرته ووجوده في السوق وحسن من مؤشرات الأداء بما فيها تحقيق أرباح وأصبح مركز جذب للمستثمرين الدوليين الأمر الذي توج بتوقيع اتفاقية شراكة مع 4 مؤسسات دولية في شهر أيلول من العام الماضي من ضمنهم بنك الاستثمار الأوروبي لإنشاء شركة أكاد للتمويل والتنمية برأسمال 5,35 دولار وتكون أكاد أول مؤسسة مالية صغيرة في فلسطين تجذب مستثمرين دوليين إلى قطاع التمويل الصغير.

ومع المحافظة على الاستمرار في تقديم الخدمات المالية والتنمية عام 2013 بالمستوى المعهود فقد بذلت أكاد من إدارة تنفيذية ومجلس إدارة جهود جمة وكبيرة لإنجاز عملية معقدة من التحول من مؤسسة أهلية إلى شركة على مختلف الأصعدة الإدارية والمالية والقانونية والعلاقة مع الجهات الرسمية والمستثمرين الدوليين.

النشاط التمويلي:

فقد بلغ إجمالي التمويل 4,3 مليون دولار بالمقارنة مع 4,55 مليون لعام 2012، لكن بالمقابل ارتفعت محفظة التسهيلات من 4,9 مليون عام 2012 إلى 5,13 مليون في نهاية 2013.

عدد القروض النشطة انخفضت من 3,282 عام 2012 إلى 3,112 عام 2013، والذي يفسر ارتفاع المحفظة وانخفاض القروض النشطة هو ارتفاع معدل حجم القرض المصروف من 2,626 دولار للقرض إلى 2,853 دولار.

وحافظت النساء على النسبة الأكبر من القروض المصروفة عام 2013، إذ بلغت النسبة 69,33% بانخفاض طفيف عن عام 2012.



Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

وانخفض انتشار التمويل في المناطق الريفية بالمقارنة مع المناطق الأخرى، إذ انخفضت نسبة المحفظة في الريف من 62% إلى 58%.

ومن حيث التوزيع الجغرافي لمحفظة التسهيلات فقد احتلت محافظة جنين النسبة الأولى، تليها قطاع غزة، وبشكل قريب منها محافظة طولكرم، وتأتي بالمرتبة الأخيرة محافظة أريحا كما في العام السابق.

أما توزيع المحفظة من حيث المنتوجات التمويلية المقدمة فقد جاءت القروض النسوية الإنتاجية بالمرتبة الأولى حيث حازت على 40% من مجموع المحفظة، تليها القروض متناهية الصغر، مما يؤكد استمرار المركز في استهداف النساء الريفيات وذوي الدخل المحدود.

وشكل التمويل بالطريقة الإسلامية 16,5% من محفظة التسهيلات.

وحصل تمويل النشاطات التجارية الصغيرة على حصة الأسد من محفظة التسهيلات بنسبة 49%، يليه تمويل المشاريع الزراعية بنسبة 35%.

وتجدر الإشارة أن جزء من التمويل التجاري له علاقة بالتسويق الزراعي والمواد الغذائية وتركز في المناطق الريفية.

وفي عام 2013 بلغت قروض الجمعيات بالنسبة لمجموع المحفظة 4%، وتم منح قرض واحد لجمعية قائمة.

أهم مؤشرات تطور المحفظة

2013	2012	2011	2010	نوعية المحفظة والمؤشرات
48.50%	47%	37.60%	32%	معدل التكرار
1.58%	1.80%	1.76%	5.08%	القروض المجدولة من القروض النشطة
0%	0%	0.0%	0%	القروض المشطوبة من القروض النشطة
164	172	170.5	154	معدل القروض النشطة للموظف الميداني
94	97	100	97	معدل القروض النشطة للموظف في المكتب
70	83	81	81	معدل القروض النشطة لكل موظف في المؤسسة
10.42%	11.61%	9.50%	16%	المحفظة في خطر أكثر من ثلاثين يوم
5.86%	6.10%	6.80%	9%	احتياطي الديون المشكوك في تحصيلها
23.20%	23.70%	26%	25.05%	العائد على المحفظة
22.50%	18.70%	21.70%	22.11%	النفقات التشغيلية
115%	120%	120%	132%	الاستدامة التشغيلية
106%	115%	116%	119.50%	الاستدامة المالية

الخدمات التنموية:

استمر التراجع في دعم المشاريع التنموية في عام 2013 امتداداً للعامين السابقين، وانعكس ذلك أيضاً على تمويل مشاريع المركز التنموية، إذ انخفضت موازنة هذه المشاريع إلى 167 ألف دولار بالمقارنة مع 246 ألف دولار لعام 2012، ومن 5 مشاريع كانت قيد التنفيذ إلى 6 مشاريع قيد التنفيذ عام 2013 منها مشروع واحد فقط في غزة.

وقد حصل المركز على 5 مشاريع لعام 2013 في الضفة الغربية. فيما واصل المركز تقديم دعم فني لـ 20 تعاونية زراعية في الضفة الغربية بموجب تمويل مقدم من سنوات سابقة من وكالة التنمية الفرنسية ومؤسسة Cesvi الإيطالية.

المصادر:

■ المصادر البشرية

في خلال عام 2013 تم تعيين (12) موظف جديد واستقال (1) موظف كما يلي:

- ❖ (1) محاسب، (1) سكرتيرة تنفيذية وعلاقات عامة، (7) موظفين تم تعيينهم على مشاريع من ضمنهم مدير البرامج للمركز، و (3) موظفين في الإقراض من ضمنهم مساعد مدير الإقراض.
- ❖ (1) موظف "مساعد مدير الإقراض" قدم استقالته خلال 2013 وذلك لأسباب خاصة.

عدد الموظفين

2013	2012	
18 موظف	15 موظف	الموظفين الإداريين
19 موظف	19 موظف	الموظفين الميدانيين في الإقراض
7	7	مدراء المكاتب والفروع
9 موظف	4 موظف	الموظفين على المشاريع
53 موظف	45 موظف	المجموع

حسب الشهادات

2013	2012	
4 موظف	3 موظف	شهادة الماجستير
41 موظف	34 موظف	شهادة البكالوريوس
4 موظف	6 موظف	شهادة الدبلوم
4 موظف	2 موظف	شهادة التوجيهي ودون

التدريب وتأهيل الكادر:

شارك في عام 2013 "8" موظفين في دورات تدريبية لمدة 21 يوم تدريبي بالمجموع في الداخل والخارج في تخصصات ذات صلة في مجال عملهم وتنوعت الدورات ما بين تمويل المشاريع متناهية الصغر، وإدارة المشاريع، والتحليل المالي، والأساليب الحديثة في التفاوض الفعال لتحصيل الديون المتعثرة، والدورات الخارجية كانت دورات متخصصة في الأردن واندونيسيا.

■ المصادر الفيزيائية:

عدد المكاتب في عام 2013 هو 9 مكاتب إضافة للإدارة الرئيسية.
التطور في الموجودات الثابتة في عام 2013 تم إضافة الموجودات التالية:

■ أجهزة ومعدات وبرامج وتوابعها

\$9,277

جهاز حاسوب	3	(طوباس، طولكرم/ تبرع)
جهاز لاب توب	1	(الإدارة/ تبرع)
طابعة	1	(الإدارة/ تبرع)
ماكينة تصوير	1	(الإدارة/ تبرع)
جهاز حاسوب	1	(بيت لحم)
جهاز لاب توب	1	(الإدارة)
سكانر	2	(الإدارة، جنين)
فاكس	1	(أريحا)
مكيف	1	(أريحا)
طابعة	1	(الإدارة)

مقسم	1	(بيت لحم)
كاميرا	1	(الإدارة/ مشاريع)
LCD	1	(الإدارة/ مشاريع)

\$706

■ أثاث ومفروشات

إنشاء شركة أكاد للتمويل والتنمية:

بتاريخ 2013/9/11 وقع المركز العربي للتطوير الزراعي "أكاد" وبنك الاستثمار الأوروبي (EIB) والتضامن الدولي للتنمية والاستثمار (SIDI)، ومؤسسة غرامين للإقراض الزراعي، وتريل جامب، إتفاقية حقوق مساهمين بمبلغ إجمالي قدره 5.3 مليون دولار أمريكي في حفل أقيم في مدينة رام الله تحت رعاية محافظ سلطة النقد الفلسطينية د. جهاد الوزير.

وتم الحصول على ترخيص رسمي من وزارة الاقتصاد للشركة وسيتم الفصل رسمياً ونهائياً مع بداية عام 2014.



العلاقات العامة والتشبيك والتمويل:

■ العلاقات العامة والتشبيك المحلي

استمرت أكاد في تعزيز علاقتها مع سلطة النقد الفلسطينية وتم عقد العديد من الاجتماعات لتسجيل شركة أكاد وبذات الوقت استمرت علاقة تنسيق وطيدة مع دائرة الجمعيات التعاونية في وزارة العمل الفلسطينية وتبادل دائم للزيارات والمعلومات.

وفي قطاع غزة واصل مدير فرع غزة السيد محسن أبو رمضان برئاسة شبكة المنظمات الأهلية، ويعكس ذلك الاحترام المتزايد التي تحظى بها أكاد في الأوساط الرسمية والأهلية الفلسطينية.

■ العلاقات والتشبيك الدولي

حافظت أكاد على علاقات مميزة مع شركاء إستراتيجيين مثل مؤسسة SIDI الفرنسية، ووكالة التنمية الفرنسية AFD، UNDP، برنامج المساعدات النرويجية، مؤسسة CCFD الفرنسية، مؤسسة Cesvi الإيطالية، ومؤسسة ACTED الفرنسية، وأضافت أكاد إلى قائمة شركائها مؤسسة Planet Finance.

كما قام المركز بإصدار دراسة بعنوان "صندوق المزارعين بين المعوقات والفرص" وتناولت الدراسة حالة المزارعين في قطاع غزة من منظور حقوقي وفق فلسفة الحق بالتنمية.

التمويل:

حصلت إدارة المركز على قرض ثامن من UNDP لتمويل المشاريع الصغيرة بالطريقة الإسلامية بقيمة نصف مليون دولار لمدة 4 سنوات منها عام فترة سماح وبفائدة 0%.

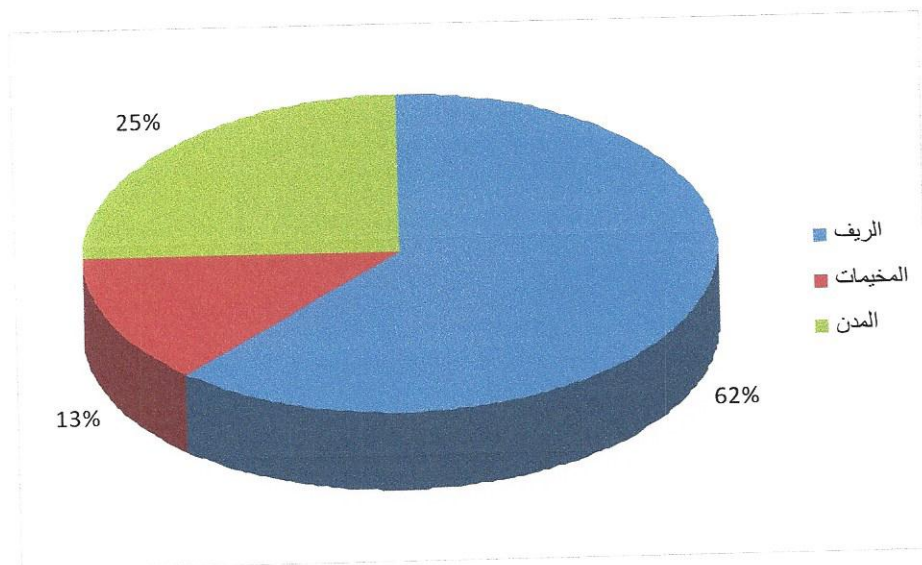
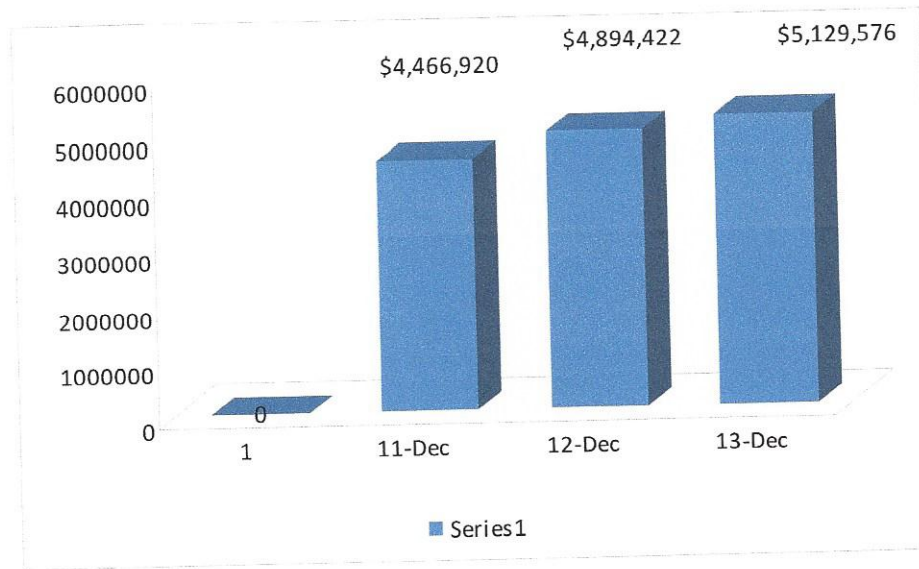
الملحق الإحصائي التفصيلي

تقرير العمليات الإقراضية/ المركز العربي للتطوير الزراعي 2013

الانتشار

Outreach

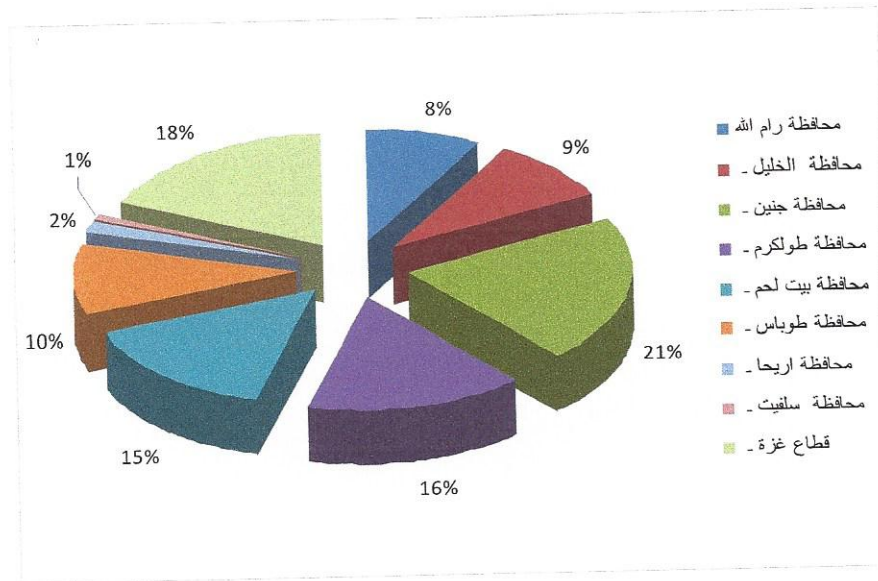
DESCRIPTION		12-Dec	13-Dec
Gross Portfolio (US\$)	حجم المحفظة	\$ 4,894,422	\$ 5,129,575.83
active loans-individual loans (US\$)	حجم المحفظة / القروض الفردية	\$ 4,648,372	\$ 4,923,036.96
active loans-Cooperative loan(US\$)	حجم المحفظة / قروض الجمعيات التعاونية	\$ 246,050	\$206,538.87
Active portfolio Growth Rate	نسبة النمو	10%	5%
No. of active loans-Individual loans	عدد القروض الفردية القائمة	3,264	3,094
No. of active loans-Cooperative loan	عدد قروض الجمعيات التعاونية القائمة	18	18
No. of active loans	إجمالي عدد القروض النشطة	3,282	3,112
Average loan outstanding (US\$)	متوسط القرض القائم	1,491	1,648
Total mount disbursed-Individual loans	حجم القروض المصروفة/ القروض الفردية	\$ 4,367,100	\$ 4,266,800
Amount disbursed-Cooperative loans	حجم القروض المصروفة/ قروض الجمعيات التعاونية	\$ 183,500	\$ 10,000
Total Amount Disbursed	إجمالي القروض المصروفة	\$ 4,550,600	\$ 4,276,800
Loan released-Individual loans	عدد القروض الفردية المصروفة	1,733	1,499
Loan released-Cooperative loans	عدد قروض الجمعيات التعاونية المصروفة	16	1
Total loan Disbursed	إجمالي عدد القروض المصروفة	1,749	1,500
Average loan disbursed (US\$)	معدل القرض المصروف الواحد	2,626	2,851
Disbursement growth rate	نسبة نمو صرف القروض	-4.00%	-14.24%
Women active loans	عدد القروض النسوية النشطة	2,305	2,145
% of Women active loans	نسبة القروض النسوية	70.60%	69.33%
No of field offices		8	8
Type of area portfolio distribution	توزيع القروض النشطة حسب نوع المنطقة		
Rural	الريف	62%	58%
Refugee Camps	المخيمات	13%	16%
Urban	المدن	25%	26%



مقارنة بين غزة والضفة الغربية للقروض		
2013	2012	البيان
\$ 4,260,456	\$ 4,145,190	المحفظة القائمة- الضفة الغربية
\$ 869,120	\$ 749,232	المحفظة القائمة- قطاع غزة
\$ 5,129,576	\$ 4,894,422	المجموع
2,686	2834	عدد القروض القائمة- الضفة الغربية
426	448	عدد القروض القائمة- قطاع غزة
3112	3282	المجموع
\$1,586	\$ 1,463	معدل القروض القائمة- الضفة الغربية
\$2,040	\$ 1,672	معدل القروض القائمة- قطاع غزة
1,648	\$ 1,491	معدل القروض الكلي للمؤسسة
\$ 3,505,680	\$ 4,018,750	قيمة القروض الممنوحة- الضفة الغربية
\$ 761,200	\$ 594,400	قيمة القروض الممنوحة- قطاع غزة
\$ 4,266,880	\$ 4,613,150	المجموع
1,455	1550	عدد القروض الممنوحة- الضفة الغربية
227	201	عدد القروض الممنوحة- قطاع غزة
1,682	1751	المجموع

توزيع القروض الفردية/ حسب المكاتب والمحافظات

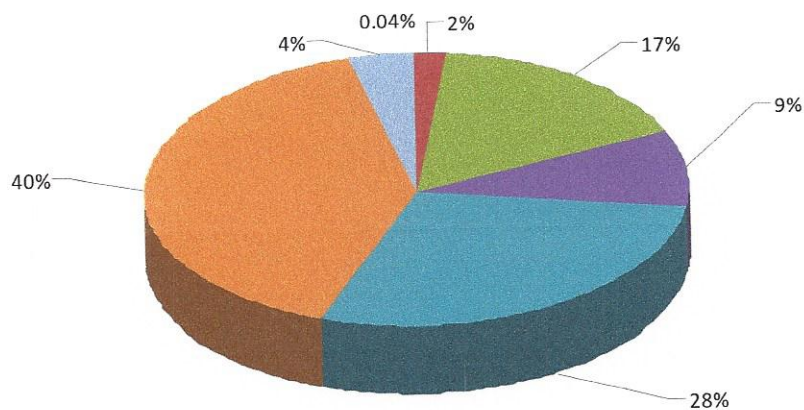
2013	2012	التوزيع الجغرافي حسب المحافظات
\$407,379.00	\$ 419,417	حجم المحفظة القائمة - محافظة رام الله
0	\$ 125,481	حجم المحفظة القائمة - محافظة نابلس
\$451,881.00	\$ 423,886	حجم المحفظة القائمة - محافظة الخليل
\$1,042,983.00	\$ 1,103,969	حجم المحفظة القائمة - محافظة جنين
774927	\$ 721,197	حجم المحفظة القائمة - محافظة طولكرم
740857	\$ 539,200	حجم المحفظة القائمة - محافظة بيت لحم
505829	\$ 609,005	حجم المحفظة القائمة - محافظة طوباس
84592	\$ 84,368	حجم المحفظة القائمة - محافظة اريحا
\$45,470.00	\$ 118,667	حجم المحفظة القائمة - محافظة سلفيت
\$869,120	\$ 749,232	المحفظة القائمة - قطاع غزة
\$ 4923038	\$ 4,894,422	المجموع



توزيع المحفظة النشطة/ القروض الفردية حسب نوع المنتج

2013	2012	المنتجات المالية (البرامج) / القروض النشطة
\$ 94,867	\$ 95,758	قروض نسوية استهلاكية
\$ 850,245	\$ 938,809	قروض إسلامية
\$ 459,378	\$ 301,274	قروض صغيرة
\$ 1,452,117	\$ 1,306,965	قروض متناهية الصغر
\$ 2,066,427	\$ 2,005,565	قروض نسويه إنتاجية
\$ 206,538	\$ 246,050	قروض جمعيات
\$5,129,572	\$ 4,894,422	المجموع

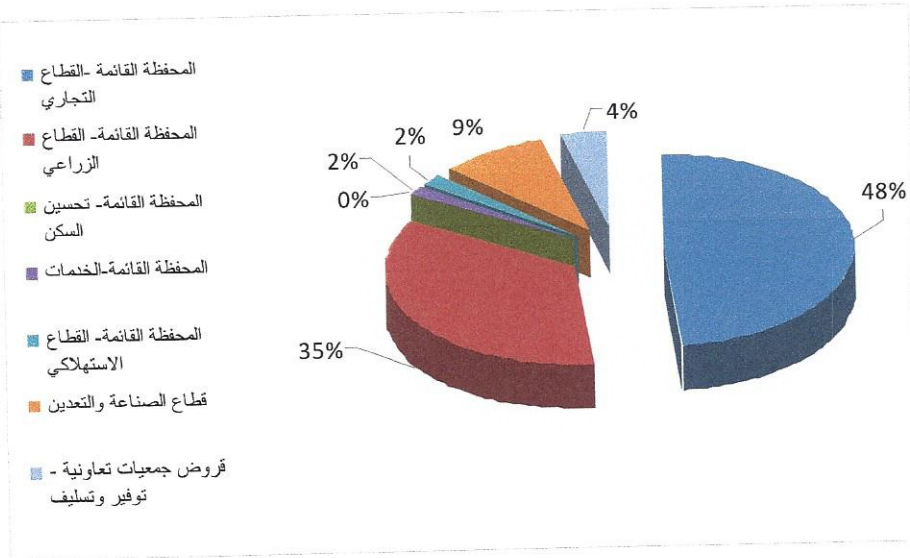
تم إضافة قروض الجمعيات التعاونية لمحفظة الإقراض في 2013/12/31.



■ قروض جمعيات ■ قروض نسويه إنتاجية ■ قروض متناهية الصغر ■ قروض صغيرة ■ قروض إسلامية ■ قروض نسويه استهلاكية ■ المنتجات المالية (البرامج) / القروض النشطة

توزيع المحفظة النشطة حسب القطاع الاقتصادي

2013	2013	2012	2012	القطاعات الاقتصادية / القروض النشطة
1475	\$ 2,486,735	1510	\$ 2,196,120	المحفظة القائمة - القطاع التجاري
1160	\$ 1,798,397	1272	\$ 1,872,446	المحفظة القائمة - القطاع الزراعي
	\$ 0	0	\$ -	المحفظة القائمة - تحسين السكن
43	\$ 81,090	45	\$ 60,644	المحفظة القائمة - الخدمات
135	\$ 91,862	129	\$ 101,264	المحفظة القائمة - القطاع الاستهلاكي
280	\$ 465,308	310	\$ 437,398	قطاع الصناعة والتعدين
91	\$ 206,538	16	\$ 226,550	قروض جمعيات تعاونية - توفير وتسليف
3112	\$ 5,129,572	3282	\$ 4,894,422	المجموع



قروض الجمعيات التعاونية- الأنشطة

#	اسم الجمعية	قرض 1	إجمالي المسدد	الرصيد
1	الجمعية التعاونية للتصنيع الزراعي- طمون	\$ 9,000	-	\$ 39,000
2	جمعية دورا القرع التعاونية الزراعية	\$ 15,000	\$ 2,890	\$ 12,110
3	جمعية بيتللو/ مشاركة إسلامي	\$ 16,000	\$ 3,000	\$ 3,000
4	جمعية بزاريا للثروة الحيوانية	\$ 20,000	-	\$ 20,000
5	جمعية المريد	\$ 3,500	-	\$ 3,500
	جمعية المريد/ مشاركة إسلامي	\$ 16,000	-	\$ 16,000
6	جمعية الوفاق	\$ 10,000	\$ 3,621	\$ 6,379
7	جمعية بيت فوريك	\$ 10,000	\$ 9,200	\$ 17,800
8	جمعية تلفيت	\$ 5,000	\$ 20,500	\$ 24,500
9	جمعية دير ابزيغ التعاونية للتنمية الريفية	\$ 7,000	\$ 5,000	\$ 7,000
10	جمعية النور التعاونية للتنمية الريفية	\$ 35,000	-	\$ 35,000
11	شركة العدالة للتنمية الاجتماعية	\$ 25,000	\$ 6,250	\$ 18,750
12	جمعية رافات التعاونية الزراعية	\$ 3,500	-	\$ 3,500
	المجموع			\$ 206,539

رقم المشروع	اسم المشروع	الممول	ما خصص للمشروع خلال 2013
C03700	دعم وتأهيل جمعيات تعاونية في سلفيت وقليلية	ACTED	35546.18
C03800	نحو شبكة محلية لدعم حقوق المزارعين / 2013	NPA	55420.07
C03900	برنامج التمكين الاقتصادي للأسر الفقيرة	DEEP	26888.58
C04000	دعم الحياة الاجتماعية والاقتصادية في بيت سكاريا	NDC	17160.80
C04100	مشروع تدريب الشباب في الضفة الغربية	Planet Finance	29570.14
C04200	مشروع بيت سيرا	شبكة التعاون اللامركزي	2670.66
C04300	مشروع زراعة أشجار الزيتون	متبرعين فرنسيين مختلفين	
المجموع			167256.43